



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
21 December 2011

Russian
Original: English

Двенадцатая специальная сессия Совета управляющих/

Глобальный форум по окружающей среде

на уровне министров

Найроби, 20-22 февраля 2012 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Возникающие вопросы политики: окружающая среда и развитие

**Межправительственная научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным услугам**

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

В настоящем докладе приводится информация о ходе осуществления решения 26/4 Совета управляющих и о межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая итоги первой сессии пленарного заседания для определения процедур и институциональных механизмов платформы, состоявшегося в Найроби 3-7 октября 2011 года. Совет управляющих не обязан принимать решение по этому вопросу, так как в соответствии с решением 26/4 проводится организация второй сессии пленарного заседания.

*

UNEP/GCSS.XII/1.

История вопроса

1. В марте 2008 года Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) подготовила концептуальную записку, в которой разъясняются причины создания межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам с участием многих заинтересованных сторон в ответ на просьбу международного комитета по науке, участвующего в процессе создания Международного механизма научных знаний о биоразнообразии, и партнеров по реализации стратегии выполнения рекомендаций, содержащихся в Оценке экосистем на пороге тысячелетия. Эта записка была представлена в качестве информационного документа на Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее девятой сессии, состоявшейся в мае 2008 года (UNEP/CBD/COP/9/INF/37/Rev.1).
2. Как консультации по созданию международного механизма научных знаний о биоразнообразии, так и глобальная стратегия по выполнению рекомендаций, содержащихся в Оценке экосистем на пороге тысячелетия, отражали общее признание необходимости платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Дальнейшим подтверждением этого признания стало решение IX/15 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в котором Стороны приветствовали согласие Директора-исполнителя созвать специальное межправительственное совещание открытого состава с участием многих заинтересованных сторон для рассмотрения вопроса о налаживании эффективного научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия, экосистемных услуг и благосостояния человека; в этом решении Сторонам также было предложено обеспечить возможность участия научных и политических экспертов; а также была отмечена целесообразность участия экспертов из различных регионов и по разным дисциплинам.
3. Соответственным образом, такое совещание было проведено 10-12 ноября 2008 года в Путраджайе, Малайзия. Директор-исполнитель доложил об итогах этого совещания на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров. Как следствие, в своем решении 25/10 Совет управляющих просил Директора-исполнителя предпринять дальнейшие шаги по изучению механизмов совершенствования и укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития и, в частности, созвать второе совещание с участием многих заинтересованных сторон в 2009 году.
4. В соответствии с этим решением Директор-исполнитель созвал второе совещание, которое состоялось 5-9 октября 2009 года в Найроби. Представители рассмотрели результаты анализа пробелов в области существующего научно-политического взаимодействия по биоразнообразию и экосистемным услугам и обсудили еще не удовлетворенные потребности. Директор-исполнитель доложил Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии об итогах этого совещания, следствием чего стало принятие Советом решения SS.XI/4.
5. В этом решении Совет управляющих просил Директора-исполнителя поддержать предпринимаемые правительствами и соответствующими организациями усилия по завершению в 2010 году их обсуждений по вопросам, касающимся улучшения научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития. В частности, Совет управляющих просил Директора-исполнителя созвать в июне 2010 года третье и заключительное специальное межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон для обсуждения и достижения договоренности относительно целесообразности создания межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. В том же решении Совет управляющих просил Директора-исполнителя препроводить от имени Совета управляющих итоги и необходимую документацию третьего и заключительного совещания Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня по биологическому разнообразию в сентябре 2010 года и в последующий период.
6. Директор-исполнитель созвал третье и заключительное совещание, которое прошло в Пусане, Республика Корея, 7-11 июня 2010 года. Главным итогом Пусанского совещания стало достижение договоренности между правительствами относительно создания новой межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Правительства также достигли договоренности относительно круга ведения

платформы, который должен учитывать просьбы со стороны правительств. Они дали общие указания в отношении порядка функционирования этой платформы, отметив, что она должна выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам; проводить регулярные и своевременные оценки знаний; поддерживать выработку и осуществление политики; определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала и мобилизовать финансирование для мероприятий по созданию потенциала. Правительства также согласовали некоторые ключевые руководящие принципы платформы.

7. Пусанский итоговый документ (UNEP/IPBES/3/3, приложение) был препровожден Генеральной Ассамблее и рассмотрен на ее шестьдесят пятой сессии. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 65/162 от 20 декабря 2010 года, в которой она просила ЮНЕП созвать пленарное заседание, обеспечив полномасштабное и эффективное участие всех государств-членов, в частности, представителей развивающихся стран, для как можно более оперативного определения процедур и институциональных механизмов платформы, с тем чтобы обеспечить ее полноценное функционирование.

8. В своем решении 26/4 Совет управляющих принял эту резолюцию к сведению, одобрил Пусанский итог и постановил с учетом просьбы Генеральной Ассамблеи созвать пленарное заседание. Он просил Директора-исполнителя в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) созвать в 2011 году пленарное заседание и продолжать оказывать содействие любому последующему процессу реализации платформы до тех пор, пока не будет создан секретариат.

9. Секретариат постановил, что для обеспечения полноценного функционирования платформы потребуются две сессии пленарного заседания. Первая сессия пленарного заседания прошла в Найроби с 3 по 7 октября 2011 года.

I. Итоги первой сессии пленарного заседания

10. В первой сессии пленарного заседания приняли участие представители 112 правительств. ЮНЕП оказала поддержку правительствам 80 развивающихся стран. Кроме того, для участия в заседании зарегистрировалось более 50 организаций-наблюдателей.

11. Заседание прошло под председательством г-на Роберта Уотсона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Обязанности заместителей Председателя выполняли г-н Али Мохамед (Кения), г-н Ён Чхуль Ю (Республика Корея), г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина) и г-н Браулио Феррейра де Соуза Диас (Бразилия)¹.

12. Представители достигли значительного прогресса в определении процедур и институциональных механизмов платформы. В ходе своих обсуждений они подтвердили функции и принципы функционирования платформы, изложенные в Пусанском итоге, добавив к ним принцип, согласно которому платформа будет использовать в своей работе подход "снизу вверх".

13. Представители также согласовали функции органов, которые могут быть созданы в рамках платформы, и свели число вариантов структур обеспечения эффективного и действенного функционирования платформы к двум четко определенным видам структуры управления высшего уровня (расширенное междисциплинарное бюро или группа по научным вопросам и небольшое бюро). Последующие обсуждения относительно любых потенциальных вспомогательных органов при его руководящем органе (известном как "пленум") состоятся на второй сессии пленарного заседания. Также было достигнуто согласие относительно функций секретариата и по большинству функций пленума, его Председателя и заместителей Председателя.

14. Представители провели первоначальный обмен мнениями по правилам процедуры заседаний пленума. Было высказано мнение о том, что, хотя проект правил процедуры является основой для рассмотрения этого вопроса, платформе для обеспечения выполнения ее функций, вероятно, потребуются дополнительные элементы, выходящие за рамки проекта

¹ Было принято решение о том, что г-н Уотсон, г-н Мохамед и г-жа Баруданович будут исполнять свои обязанности на обеих сессиях заседания, тогда как г-на Ю и г-на Феррейра де Соуза Диас на второй сессии заменят г-н Ацуши Сугинака (Япония) и г-н Эскивио Бенитес (Мексика). Впоследствии г-на Мохамеда на посту заместителя Председателя заменила г-жа Зена Нзибо (Кения).

правил процедуры. Представителям было предложено представлять в секретариат свои предложения относительно правил процедуры и соответствующих процедур в электронном виде совместно или индивидуально до 15 декабря 2011 года. Затем секретариат обобщит эти предложения без редактирования по существу и распространит их среди участников второй сессии пленума не позднее чем за шесть недель до начала второй сессии.

15. Состоялся предварительный обмен мнениями относительно программы работы платформы. Помимо конкретных предложений по отдельным функциям платформы было выражено общее признание того, что четыре функции платформы должны реализовываться комплексно посредством ее программы работы. Было решено, что для достижения прогресса на второй сессии пленарного заседания секретариат подготовит документ с изложением вариантов программы работы, который будет распространен для изучения правительствами и другими заинтересованными субъектами в течение шестинедельного срока. Затем ко второй сессии пленарного заседания будет подготовлен обновленный документ.

16. После получения консультативного заключения Управления по правовым вопросам из Нью-Йорка были также рассмотрены правовые вопросы, связанные с учреждением и обеспечением функционирования платформы. Были высказаны мнения относительно как процесса учреждения платформы, так и статуса платформы в рамках Организации Объединенных Наций.

17. Представители обсудили и согласовали процесс и элементы, которые могут быть рассмотрены при выборе принимающего учреждения или учреждений и определении физического местонахождения секретариата платформы. Как следствие, они предложили ЮНЕП, ЮНЕСКО, ФАО и ПРООН представить совместное предложение о размещении секретариата и постановили, что заинтересованные правительства должны представить свои предложения относительно физического местонахождения секретариата платформы не позднее 15 января 2012 года для рассмотрения на второй сессии пленарного заседания.

18. Доклад заседания (UNEP/IPBES.MI/1/8) находится по адресу www.ipbes.net.

II. На пути ко второй сессии пленарного заседания

A. Договоренности и ожидания

19. ЮНЕП в сотрудничестве с ЮНЕСКО, ФАО и ПРООН и в консультации с другими заинтересованными субъектами в настоящее время работает над организацией второй сессии пленарного заседания, которая должна состояться 16-21 апреля 2012 года в Панаме.

20. ЮНЕП вместе с ЮНЕСКО, ФАО и ПРООН работает над подготовкой совместного предложения относительно возможного индивидуального и коллективного вклада четырех учреждений в создание секретариата платформы и относительно административных механизмов, соответствующих функциям секретариата, согласованным на первой сессии пленарного заседания. Кроме того, пересмотренный документ по программе работы был размещен на веб-сайте платформы, и замечания к нему можно направлять не позднее 15 декабря 2011 года.

21. Ожидается, что на второй сессии продолжится обсуждение процедур и институциональных механизмов, охватывающих программу работы платформы, структуру управления, правила и процедуры, а также бюджет платформы. Также будут обсуждены правовые вопросы, касающиеся учреждения платформы, с целью достижения договоренности. Также ожидается, что правительства примут решения относительно принимающего учреждения или учреждений и физического местонахождения секретариата.

B. Финансовые и административные последствия

22. В своем решении 26/4 Совет управляющих просил Директора-исполнителя представить доклад о финансовых и административных последствиях выполнения этого решения. В этой связи в дополнение к расходам на персонал около 800 000 долл. США было израсходовано на созыв первой сессии пленарного заседания. Ожидается, что созыв второй сессии потребует несколько более значительных бюджетных затрат ввиду большей продолжительности заседания. Средства на проведение двух сессий получены из внебюджетных источников.

23. Информация относительно ориентировочных и возможных бюджетных потребностей в связи с административным управлением и функционированием платформы была представлена на первой сессии пленарного заседания в документе UNEP/IPBES.MI/1/INF/7. Эта информация пересматривается на основе итогов обсуждений, состоявшихся на первой сессии, а также

предложений, полученных в межсессионный период, и будет представлена на второй сессии в виде рабочего документа. Полностью информация о финансовых и административных последствиях функционирования платформы может быть представлена лишь после того, как на второй сессии завершатся обсуждения относительно процедур и институциональных механизмов платформы.
